

QUID NOVI

Journal des étudiant·e·s
de l'université McGill
McGill News
Weekly Student Newspaper

Volume 32, n°7
9 novembre 2010 / November 9th 2010

QUID NOVI

QUID NOVI

3661 Peel Street
Montreal, Quebec H2A 1X1

514 398-4430

<http://quid.mcgill.ca/>

EDITORS IN CHIEF

Courtney Retter
Chanel Sterie

IN-HOUSE DIVA

Charlie Feldman

QUID ONLINE REPORTERS

Charlie Feldman
Katie Webber

WEBMASTER

Ryan Schwartz

ASSOCIATE REVIEWERS

Ashley Adams
Angelina Balash
Stefanie Carsley
Ivana Cescutti
Eliza Cohen
Kelly Cohen
Michelle Felsky
Rodrigo Garcia
Faizel Gulamhussein
Daniel Haboucha
Allison Jaskolka
Elizabeth Kiguta
Bonnie King
Alexandra Lazar
Marie-Pier Leduc
Kimberly Lee-Louis
Aida Mezouar
James Nowlan
Corey Omer
Laura Scheim
Eva Warden

LAYOUT EDITORS

Nicholas Choinière
Karine Eigenmann
Benjamin Freeman
Thomas Gagnon-van Leeuwen
Africa Sheppard

STAFF WRITERS

Chase Barlet
Kirk Emery
Ariane Lauzière
Lee McMillan
Alexandra Meunier
Michael Shortt

*Journal des étudiant-e-s
en droit de l'université Mc Gill*

McGill Law's Weekly Student Newspaper

Volume 32, n°7

9 novembre 2010 | November 9th 2010

WHAT'S INSIDE? QUEL EST LE CONTENU?

ÉDITO	3
The original D-Bag	4
J'ai mal à ma France	5
Minerva Upgrade	6
A bit of Library Housekeeping	7
L'union de fait: un droit dépassé	8
Lola c. Éric: une autre brique dans l'édifice de l'activisme judiciaire	9
Ingérée par la forêt (Part 3)	10
International Children's Rights: A Panel Discussion	11
The Courage to Remember	12
Cartoon	13
Graduation Pictures	13
That's What She Said	14
Course Evaluations	15
Droit à l'image	16
Proposition 19	18


WANT TO TALK? TU VEUX T'EXPRIMER?

Envoyez vos commentaires ou articles avant
jeudi 17h à l'adresse : quid.law@mcgill.ca

Toute contribution doit indiquer le nom de
l'auteur, son année d'étude ainsi qu'un titre
pour l'article. L'article ne sera publié qu'à la
discretion du comité de rédaction, qui

basera sa décision sur la politique de
rédaction.

Contributions should preferably be submitted as
a .doc attachment (and not, for instance, a
".docx").



CHANEL
STERIE

In Flanders Fields/ Au champ d'honneur

In honour of Remembrance day, i've decided to lend John McCrae my editorial space to bring light to the canadian lives lost in wars present and past.

En l'honneur du Jour du Souvenir, j'ai décidé de céder mon éditorial aux paroles de John McCrae pour éclairer les personnes qui ont perdu leurs vies à la guerre.

In Flanders Fields the poppies blow
Between the crosses row on row,
That mark our place; and in the sky
The larks, still bravely singing, fly
Scarce heard amid the guns below.

We are the Dead. Short days ago
We lived, felt dawn, saw sunset glow,
Loved and were loved, and now we lie
In Flanders fields.

Take up our quarrel with the foe:
To you from failing hands we throw
The torch; be yours to hold it high.
If ye break faith with us who die
We shall not sleep, though poppies grow
In Flanders fields.

Au champ d'honneur, les coquelicots
Sont parsemés de lot en lot
Auprès des croix; et dans l'espace
Les alouettes devenues lasses
Mêlent leurs chants au sifflement
Des obusiers.

Nous sommes morts,
Nous qui songions la veille encor'
À nos parents, à nos amis,
C'est nous qui reposons ici,
Au champ d'honneur.

À vous jeunes désabusés,
À vous de porter l'oriflamme
Et de garder au fond de l'âme
Le goût de vivre en liberté.
Acceptez le défi, sinon
Les coquelicots se faneront
Au champ d'honneur.

THE ORIGINAL D-BAG

A couple weeks ago, an interesting post came up in my Facebook newsfeed. It read "hipsters are the new douchebags." Kind of made me chuckle. But it also made me wonder: who are the original d-bags?

Was it the people who inspired Jersey Shore? Can't be! I recall having no difficulties finding the appropriate terminology to describe those guys. Was it Kanye West? Nope, not him either. He actually wasn't such a d-bag back in '96 when he sort of resembled NAS. So who could it be.....

Of course, how could I forget! Guitar guys! YES! The original d-bags were guitar guys!

Before going any further, I should describe what a d-bag is. Actually, its pretty difficult to describe. Its something you just sense. And surprisingly enough, most peoples' d-bag radar works just fine. Let me put it this way: imagine you meet someone at a party (usually a guy). He's wearing some overpriced clothing that you wouldn't know was expensive if it wasn't for the brand splashed all over the place (i.e., D&G, g-star raw, etc). He's either acting too cool or too enlightened to be in your company. He does this by either being uninterested in anything you say or do (i.e., "Law school eh. Hey, mind ordering me a drink while I make a call?"), or his life is so much more interesting than yours that he just has to tell you about it at every opportunity (i.e., "Speaking of finger foods, last summer I learned sign language while backpacking across Nepal"). This guy irks you for some reason and you just can't understand why the cutie next to him is lapping it all up! This my friends, is how you sense a d-bag.

If you're still lost as to what a d-bag is, please consider the following selected definition from urbandictionary.com:

"A douchebag is a pretentious, sugar coated prick, but with emphasis on pretentious and sugar coated. It's not an adjective for an asshole, because assholes call other people douchebags,"

And this brings us back to guitar guy. First, I should be fair to all git-guys. They are not the only d-bags in the history of mankind! I bet Napoleon was one - but instead of wearing D&G he was wearing crowns and calling himself emperor. Unfortunately for guitar guys, they were the ones annoying us at campfires when the word

"douchebag" was being invented. And so, while I'm sure there are many historical figures that would probably have been called d-bags, the word just wasn't available for them to use.

Also, some guitarists are not d-bags. They're conscientious of how annoying they can be and thus only play to an audience that wants to hear them.

So what makes guitar guys the original douchebags? Probably the biggest reason is that they force you to listen to them. How do they do this? They play where you want to be. They find the most 'happening' place at the party and play there. They don't care that you haven't seen your friends in months. Your conversation comes second to their music. So they force you to make a decision: leave the group, or suffer through amateur hour. You say to yourself: "I guess I'll stay put. Besides, it'll look rude if I can't even sit through one song." But deep down you know, one song is never enough for guitar guy!

To make matters worse, guitar guy plays either a loud obnoxious sing-a-long song ("Sweet home Alabama") or a tear-jerking song ("I will remember you. Will you remember me?"). Nothing wrong with that music except that it makes conversations almost impossible at a party- with the former, you can't hear, and with the latter you look rude for talking.

The next reason why git-guys are douches is that its not even that difficult to learn a few cords. Call me old-fashioned, but if you're gonna show off, at least show off something not anybody with some free-time can do.

Next, what's with the cliché song selection? Is there a Guitar Guy Association (GGA) somewhere that requires you to include 'Wonder Wall' and 'Time of your life' in every set!?! Oh, and who can forget the "this makes me look really sensitive" song. "I wrote this song for all those people without a voice. Here's to you Chaplin! "

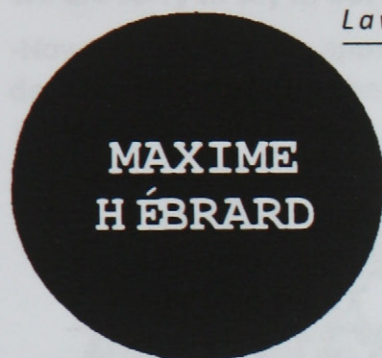
Lastly, moving on to the number one reason why git-guys are douchebags: their main objective is to "pick up the ladies." They do this primarily by manufacturing a rockstar image of themselves that is simply not true. I normally don't care if someone is trying to pick-up, but I do care when I have to sit through their vomit charade just so that they can get laid.

So what can we do to prevent the original douchebag from wasting so many billable hours? To start, don't give them an audience. If emo-kid wants to break out the guitar and sing a love song by the beach campfire, quickly suggest something more fun - like skinny dipping or drinking games...ANYTHING!

Also, don't get sucked into d-bag's game. If your name is Joe Perry (Aerosmith) and you happen to have a guitar in the trunk of your car, don't outplay git-guy, cause

then your party will have two guys competing to see who the biggest douchebag is. And this goes for any kind of d-bag. Don't out-smart, out-travel, out-philosophy, out-law a d-bag. Anyone worth getting to know, will quickly identify a d-bag and move on to you (cool guy).

Ladies (or guys), please don't sleep with guitar guy. By not sleeping with him you remove the only incentive he ever had for being a douchebag in the first place.



Law IV

J'AI MAL À MA FRANCE

J'ai lu avec grand intérêt l'article de Vincent Boca paru la semaine dernière dans le Quid. Il y décrivait de façon critique son expérience d'étudiant à l'université Paris-1 Panthéon-Sorbonne. J'ai retenu de son article qu'il s'agit d'une bonne université, composée d'excellents professeurs, mais qui connaît son lot de problèmes, notamment administratifs, comme toutes les grandes universités françaises. Les critiques de M. Boca étaient similaires aux critiques dont m'ont fait part d'autres étudiants, étrangers et français, ayant étudié à Paris-1 Panthéon-Sorbonne ou dans d'autres grandes universités françaises. Elles ne m'ont donc pas surpris outre mesure, et n'ont en rien terni l'image que je me faisais des facultés de droit françaises en général, et de Paris-1 en particulier. Nous devrions remercier M. Boca d'avoir témoigné de son expérience comme étudiant à Paris-1 en toute franchise. Il permettra à ceux qui souhaitent y étudier de se faire une meilleure idée de ce qui les attend là-bas.

Par contre, j'ai été choqué par les réponses à l'article de M. Boca parues dans la même édition du Quid, particulièrement par celle rédigée par Hélène Ruiz-Fabri et Christine Mengin, respectivement directrice de droit de la Sorbonne et vice-présidente de Paris-1 chargée des rela-

tions internationales. Dans cette réponse, plutôt que de simplement détailler les efforts entrepris pour remédier aux problèmes soulevés par M. Boca ou de souligner les forces de leur institution, les auteures se lancent dans une attaque ad hominem de M. Boca en remettant en doute son sentiment d'appartenance à sa faculté (« le moins que l'on puisse dire est qu'il n'est pas fier de l'institution d'où il vient ») et en l'accusant de « discourtoisie ». Elles prétendent également que M. Boca omet de reconnaître qu'il a pu venir en échange à McGill grâce à Paris-1 alors qu'il le reconnaît clairement dans son article (avant-dernier paragraphe), et finalement, insinuent que M. Boca a été subjugué par les fauteuils et la table de baby-foot de notre Faculté, alors que ce n'est pas du tout ce que j'ai retenu de son article. L'Association des Étudiants en Droit International, ayant offert une réponse plus concise, fait également preuve d'une certaine déshonnêteté intellectuelle en qualifiant les propos de M. Boca de « dénigrement » alors qu'ils m'apparaissent plutôt comme une saine critique, conforme, je le répète, à celles de plusieurs connaissances ayant étudié à Paris-1.

En qualité d'étudiant mcgillois vivement attiré par le droit civil, je ressens une af-

fection particulière pour le droit « à la française ». J'ai déjà effectué un échange dans une école parisienne (Sciences Po), dont la faculté de droit a récemment été créée en partie en réaction aux problèmes dont souffrent les grandes universités françaises. J'ai beaucoup apprécié mon expérience à Sciences Po, où je n'ai vécu aucun des problèmes administratifs relevés par M. Boca dans son article, et je le recommande vivement à tous ceux intéressés à partir en échange en France. Il serait toutefois injuste de comparer Sciences Po, qui sélectionne ses étudiants et bénéficie d'importantes ressources financières, aux autres facultés de droit françaises, où la situation est complètement différente. Ces autres facultés, malgré leurs difficultés administratives causées par leur grande accessibilité, jouissent d'avantages considérables, notamment l'excellence de leurs professeurs, reconnue par les professeurs de Sciences Po eux-mêmes. Par contre, si les facultés de droit françaises continuent à rejeter du revers de la main toute critique formulée à leur égard, comme l'ont fait Hélène Ruiz-Fabri et Christine Mengin, je ne crois pas que la grande université française pourra reprendre la place qui a longtemps été la sienne dans le panorama du monde académique.

Banner/Minerva Upgrade - several systems unavailable

Banner, the enterprise system used at McGill to store all student, applicant, employee and finance data, will undergo a major software upgrade.

Consequently, there will be a planned shutdown of Banner, Minerva, the *myMcGill* portal and other systems:

**from 5:00 pm Thursday, November 18
to 6:00 pm Monday, November 22.**

Please go to the IT Services website (www.mcgill.ca/it) and click the **View details >>** link of the Banner/Minerva Upgrade announcement to see all systems affected during this period.

What this means for students:

- 1) Access to Minerva, the *myMcGill* portal and many other systems will not be available during that time.
- 2) Email and *myCourses* will be accessible via alternate links rather than on *myMcGill*.
- 3) Services at the Service Point, Student Affairs offices and similar areas will be extremely limited. Systems will not be available to transact requests or look up student information.

A temporary shutdown of systems is standard during a major system upgrade. Students are being advised in advance so they have the opportunity to plan for the service interruption by arranging to access affected systems and services either before or after the upgrade.

www.mcgill.ca/it



McGill

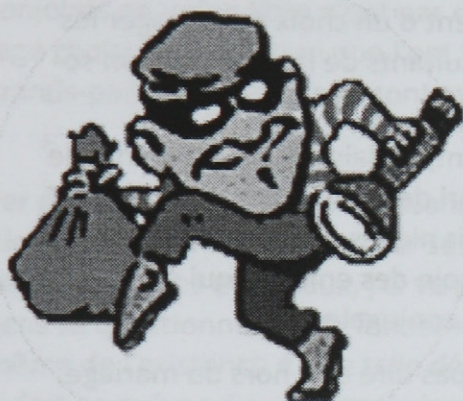
LIBRARY SERVICES

NEWS FROM YOUR LIBRARY

We are sorry to say it, but there are thieves in the Library

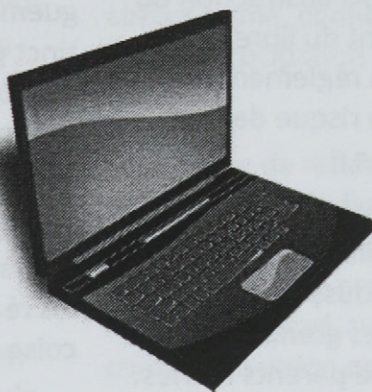
-Now, with exam time approaching, and more and more students spending a lot of their study time in the Library, we would

like to remind you that there are thieves in the Law Library (as in any public place, by the way). Therefore, if your possessions are dear to you, please do not leave them unattended since they might seem appealing to somebody else.



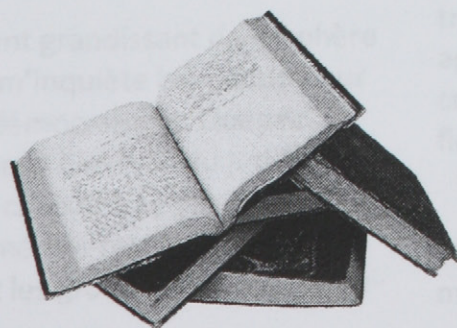
Two old laptops replaced

-We are glad to let you know that the Law library has had two of our old laptops replaced with new ones.



Do you know that you can suggest a purchase to the library?

-Just follow the link on the left hand panel on the McGill Library main page <http://www.mcgill.ca/library/>, fill in the suggestion form, and if your request falls into our collection development policy, we will be very happy to honour it.



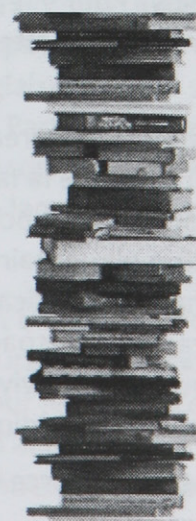
Save your money on library fines

-You can save your money if you don't forget to renew your books on time as the fines can accumulate quite quickly. Even during the exam period with all its emotional strain, it is your responsibility to renew the books that you have borrowed. Usually, the Library sends reminder notices to notify you that a borrowed item is due soon. "However, failure of the library to send or the borrower to receive these notices does NOT relieve the borrower of the responsibility for returning or renewing loans on time" (See: Borrowing from the McGill Library) <http://www.mcgill.ca/library/library-using/mcgillloans/#RENEW>
Reminder: All students can now renew their books (on-line or in person) for an unlimited number of times unless the books are recalled.

We beg your pardon, but Law Library book stacks are not a fridge

-To an ingenious student, who was using the KD3700 book section as a refrigerator: Please don't be surprised if you do not find your Pepsi in your "storage". At present, it is kept at the top of the "food detention center" (shelves near the reference desk). Sorry to disappoint you, but we are moving and shelving books quite often ☹

In this column, we would be delighted to answer all your library-services-related questions. Please send your questions to Svetlana Kochkina svetlana.kochkina@mcgill.ca, Liaison Librarian Nahum Gelber Law Library.



ROBERT
LECKEY

L'UNION DE FAIT: UN DROIT DÉPASSÉ

Article paru dans *La Presse* – 4/11/2010, A27

L'auteur enseigne le droit familial à l'Université McGill.

La Cour d'appel a donné raison en partie à Lola dans son litige contre son ex-conjoint, un riche homme d'affaires. L'exclusion des conjoints de fait de l'obligation alimentaire, mais non de biens matrimoniaux brime leur droit constitutionnel à l'égalité. Qu'Éric ou le gouvernement en fasse appel ou non, le jugement nous invite à reconnaître l'incohérence du droit actuel et les réalités familiales de la société québécoise.

Sous le droit actuel, l'union de fait n'engendre ni droit ni obligation d'un conjoint envers l'autre, et cela, quelle qu'en soit la durée. En revanche, dans toute autre province canadienne, une obligation alimentaire peut survenir après la rupture d'une union de fait.

Certes, au Québec, tout parent a une obligation alimentaire envers son enfant. Mais cette obligation prend fin lorsque l'enfant est élevé. D'ailleurs, elle n'indemnise pas un conjoint pour la perte économique occasionnée par la relation ou par sa rupture.

L'exclusion totale des conjoints de fait du droit familial s'accorde-t-elle avec nos valeurs fondamentales? Pour y répondre, il faut relire l'histoire récente attentive-

ment. En 1980, le législateur entreprend une grande réforme du droit de la famille. Il rejette alors une proposition pour reconnaître une obligation alimentaire entre des conjoints de fait. La justification, à l'époque, est de garder un espace de liberté pour ceux qui désirent vivre leur intimité hors de tout cadre juridique.

En 1989, le législateur renforce le régime

protecteur qu'entraîne le mariage. L'expérience a montré que la liberté contractuelle produit des effets néfastes pour les femmes mariées et que trop d'entre elles se trouvent appauvries après l'échec du mariage. Le législateur réduit donc la liberté contractuelle en élargissant les effets obligatoires du mariage.

Avec le recul, peut-être est-il possible de réconcilier cette histoire avec l'absence de régime pour les conjoints de fait. La société québécoise, dira-t-on, souhaite garder un espace non réglementé pour ceux qui le veulent. C'est seulement lorsqu'est fait le choix de se marier que s'applique le cadre lourd du régime matrimonial, au contenu largement non négociable.

Cette lecture fait toutefois abstraction du contexte social. En faisant du libre choix l'intérêt primordial de la réglementation familiale québécoise, on risque de sombrer dans l'anachronisme.

Aux moments des réformes, l'union de fait était une forme familiale minoritaire. Des pressions sociales poussaient les Québécois à se marier. La très grande majorité des enfants naissaient de parents mariés. Le législateur a alors renforcé le régime matrimonial en sachant que son geste toucherait la majorité des familles avec enfants.

De nos jours, les choses se sont transformées. Que ce soit suite au rejet de la religion ou pour d'autres raisons, la vie en union de fait est devenue socialement acceptable, voire normale. Plus du tiers des couples québécois vivent aujourd'hui en union de fait. Plus de trois enfants sur cinq naissent hors mariage.

Garder une option minoritaire moins réglementée est une chose. Mais permettre à des développements sociaux de dépasser le droit familial, au point où son régime central ne s'applique plus aux foyers


qui accueillent la majorité de nos enfants, en est une autre.

Chose paradoxale, la société québécoise se dit progressiste en politique familiale. On vante partout le congé parental et les garderies à 7\$ par jour. Ces programmes témoignent d'un choix de partager les coûts résultants de la reproduction sociale.

Cependant, en laissant les conjoints de fait à l'abri de tout mécanisme, le droit québécois nie les dépendances, souvent liées au soin des enfants, qui résultent des relations conjugales.

Ce n'est pas dire que hors du mariage, point de salut. Mais reconnaissons que notre législateur n'a jamais débattu longuement de la façon de conjuguer l'instinct protecteur du droit matrimonial avec les nouvelles réalités démographiques de la société québécoise.

Quoiqu'en soient les détails de la réponse gouvernementale, espérons qu'elle reconnaisse à la fois les valeurs fondamentales et les réalités concrètes de la société québécoise.


**VINCENT
RANGER**

LOLA C. ÉRIC:

UNE BRIQUE DE PLUS DANS L'ÉDIFICE DE L'ACTIVISME JUDICIAIRE

Je n'ai pas pris connaissance de toute la décision *Lola c. Éric*. En fait, le contenu m'importe peu. Sur le fond, il me semble tout à fait vrai que l'institution du mariage est passéiste et que notre Code civil n'est probablement plus adapté à la réalité. Les conjoints en union libre n'ont pas davantage choisi leur situation que l'ont fait nos grands-parents lorsqu'ils se sont mariés.

Par contre, cette décision me scandalise. Alors que tous réfléchissent sur ses impacts juridiques et sociaux, j'ai vu peu de gens se questionner sur le fondement même de l'existence d'une telle décision : qu'est-ce qu'une Cour d'appel vient faire dans un débat aussi fondamental que les relations entre conjoints ? Du jour au lendemain, la Cour vient de mettre au rancart des décennies de choix délibérés de créer des régimes distincts entre les conjoints. Est-ce normal ? Vous devez vous douter que ma réponse à cette question est négative.

Les lois que crée le législateur sont bien souvent le fruit de longues réflexions, de choix politiques et de choix sociaux. Des parlementaires ont réfléchi à la question, ils ont tenues audiences, ils ont concilié différents intérêts et prit une décision dans l'intérêt général. Les tribunaux ne font pas cette démarche. Ils arbitrent les intérêts individuels en fonction du seul prisme juridique.

Ce déplacement grandissant de la sphère décisionnelle m'inquiète beaucoup pour l'avenir de la démocratie au Québec. Le débat politique, à l'inverse du juridique, oblige tous et chacun à se positionner. Alors que les médias relayent les débats, les citoyens et les groupes d'intérêts peu-

vent s'impliquer et se positionner. Ils peuvent faire pression sur leur député, intervenir publiquement ou participer à diverses consultations afin de faire valoir leur point de vue. Le débat politique a l'avantage d'être inclusif et de demander à tous qu'ils se conscientisent. Ce portrait idéal n'est évidemment pas celui de tous les débats politiques et sociaux. Il reste que même imparfait, le débat politique est à cent lieues de la sphère juridique. La sphère conçue pour arbitrer des intérêts individuels. La sphère où l'on demande à deux avocats de présenter leurs arguments devant trois juges pendant tout au plus quelques heures. La sphère où la décision se prend dans une tour d'ivoire où les magistrats réfléchissent seuls. Un processus fermé, confidentiel qui exclut d'office la participation citoyenne.

Si ce mode de réflexion est adapté à l'arbitrage d'intérêt individuel, il ne l'est pas pour la nouvelle fonction que s'arrogent les tribunaux. Le processus décisionnel juridique, appliqué aux enjeux sociaux, conforte la vision qu'une élite sociale est mieux placée que le peuple pour orienter la société. Le récent débat sur les accommodements raisonnables en est un bon exemple. Alors que le législateur a mis en œuvre une large commission consultative (Commission Bouchard-Taylor) pour orienter nos choix collectifs, la valeur de cette réflexion sera quasi nulle dans l'arène judiciaire. Le juge s'intéresse peu aux solutions légitimes que la population trouve à des problèmes sociaux. Le juge applique la loi, la modèle, la change, la crée en fonction d'un seul mode de réflexion : la rationalité juridique.

La rationalité juridique est loin d'être une méthode de réflexion dépassée. Au

contraire, elle permet de sous-peser différents intérêts pour arriver à une décision, dans un cas spécifique, qui peut s'avérer la meilleure. Par contre, pour concilier des débats sociaux et pour arriver à la meilleure solution pour le plus grand nombre, elle se révèle être une bien piètre servante.

Nous avons récemment eu un exemple très intéressant de cette limitation à la rationalité juridique dans la décision invalidant la loi 104 sur l'accès à l'école anglaise subventionnée (*Nguyen c. Québec*, 2009 CSC 47). Probablement peu de personnes ont pris la peine de la lire en entier de même que la précédente de laquelle elle découlait (*Solskic. Québec*, 2005 CSC 14). En toute humilité, ces jugements sont un exemple brillant d'une réflexion juridique impeccable. Le juge Lebel et la Cour analysent les droits conférés par la Charte et réfléchissent sur la portée à leur donner dans un raisonnement limpide. Il n'y avait probablement pas de meilleure décision à prendre... sur le plan juridique. Toutefois, la décision *Nguyen* montre bien la courte vue que l'arène judiciaire peut avoir des débats sociaux. En obligeant la prise en compte de tout passage à l'école anglaise, la Cour suprême devait prévoir la réaction des défenseurs de la langue française : limiter le plus possible les opportunités où les citoyens peuvent avoir un tel passage à l'école anglaise. C'est la solution qu'a proposée le Parti québécois en voulant assujettir les écoles nonsubventionnées à la Charte de la langue française.

Que l'on soit ou non d'accord avec cette solution, j'aurais bien aimé la voir appliquer. Pas pour le plaisir d'empêcher les personnes d'aller à l'école anglaise, mais pour démontrer à nos tribunaux le vieil

adage que le mieux est l'ennemi du bien. En souhaitant promouvoir les droits d'une minorité linguistique, la Cour suprême aurait très bien pu se retrouver à empirer leur situation. Si le Parti québécois avait été au pouvoir, il est fort à parier que les anglophones auraient eu un accès plus restreint à l'école anglaise après la décision Nguyen qu'avant. Mais la rationalité juridique ne réfléchit pas à ces possibilités. Elle juge au cas par cas les justiciables qui sont devant elle. Au diable les impacts politiques, au diable les choix sociaux et au diable les ressacs des décisions.

Après la modulation de nos lois linguistiques, l'élaboration du régime familial ou même récemment, la légalisation de la prostitution (Bedford v. Canada (Attorney General), 2010 ONSC 4264), où s'arrêteront nos juges ? Je l'ignore. Mais lorsqu'un juge de la Cour d'appel s'autorise le droit de réécrire tout bonnement le Code civil (Éric c. Lola, motifs dissidents du juge Beauregard), on peut à tout le moins constater que le mal est profond.

L'élaboration d'un régime familial qui allie liberté de choix et protection individuelle ne devrait pas être confiée aux tribunaux. Il s'agit d'une décision qui nous implique tous. La décision Éric c. Lola s'inscrit dans la logique où le changement social est défini en fonction d'intérêts individuels. Une logique où les citoyens sont justifiés de se déresponsabiliser quant à leur tâche fondamentale de participer au progrès social. Chose certaine, cette mouvance aristocratique de la prise de décision en société ne contribuera pas à diminuer le cynisme et l'immobilisme politique dans lequel notre société est plongée.

.....

« C'est une erreur fondamentale de croire que, par la contestation de politiques gouvernementales en vertu de la Charte, nous puissions suppléer à la fonction d'arbitres sociaux des gouvernements. Au contraire, elle contribue, malgré tous les énoncés de bonnes intentions, au déficit démocratique. »

- Sébastien Lebel-Grenier (professeur de droit, Université de Sherbrooke), 1999.



Law I

INGÉRÉE PAR LA FORÊT (PART 3)

Le texte suivant est la troisième partie d'une série qui s'étallera sur trois semaines.

Lettre par lettre, elle recopie l'adresse du destinataire, un moment d'hésitation, elle inscrit ensuite le nom. Son crayon a du mal à l'obéir, à moins que ce ne soit sa main qui hésite, les lettres roulent sur la surface de l'enveloppe.

Vendredi

Confusion, congé de maladie de travail, regard au plafond, vide d'esprit. Samedi

Dans le lit jusqu'en après-midi, long bain.

Dimanche

...

Lundi

Il faut se décider. Dans quelques heures le train arrivera. Et que feras-tu? Courir encore? Vers où? Destination ou affrontement? Il faut se décider. Le revolver, ne l'oublie pas, peu importe ton

choix. Le premier salaire en échange d'un revolver; ventre affamé, corps fatigué, priorité au revolver. Il faut savoir se défendre. Ne plus subir le mal, ne plus jamais laisser personne te faire du mal. Aujourd'hui, prends le revolver. 11h00. Le train arrive bientôt. Partir? La gare? L'embarcadère? Curiosité, qu'est-il devenu, ça te ronge les os, tu veux savoir, tu as toujours voulu le savoir. Courage, pourrais-tu le revoir, le regarder dans les yeux après quinze ans passés? Courbé, dos courbé, tu ressens le poids du fardeau que tu croyais avoir réussi à t'en débarrasser. Le pouvoir du déni t'avait aidé à oublier, à ignorer et maintenant, que vas-tu faire? Ferme tes yeux et cours... ou ouvre grand et avance. Peu importe ton choix, le revolver dans la main.

Elle jette le revolver dans le sac, ferme la porte, avance de pas précipités, direction, la gare.

International Children's Rights: A Panel Discussion

Thursday, November 18
Old Chancellor Day Hall, Room 16

2:30 PM – 4:30 PM



Steve Evans

"If we don't stand up for children, then we don't stand for much."
~ Marian Wright Edelman

Susan Bissel

Chief of Child Protection, UNICEF, New York Office

Nadja Pollaert

Director General, International Bureau for Children's Rights



ISID
INSTITUTE FOR THE STUDY
OF INTERNATIONAL DEVELOPMENT
INSTITUT D'ÉTUDE DU
DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL

McGill Centre for
Human Rights
and Legal Pluralism



Centre sur les droits de la
personne et le pluralisme
juridique de McGill

hrwg

McGill Aboriginal Law Association

Presents

The Courage To Remember: Stories of our Labrador Residential School Experience

A film screening followed by discussion led by Joseph Flowers

Wednesday, November 17
McGill Faculty of Law, Room 312
12:30 PM – 2PM

The Courage To Remember narrates the multi-generational impacts of residential schools. Joseph will share some of his experiences as a son, nephew, and grandson of residential school survivors.

McGill Centre for
Human Rights
and Legal Pluralism

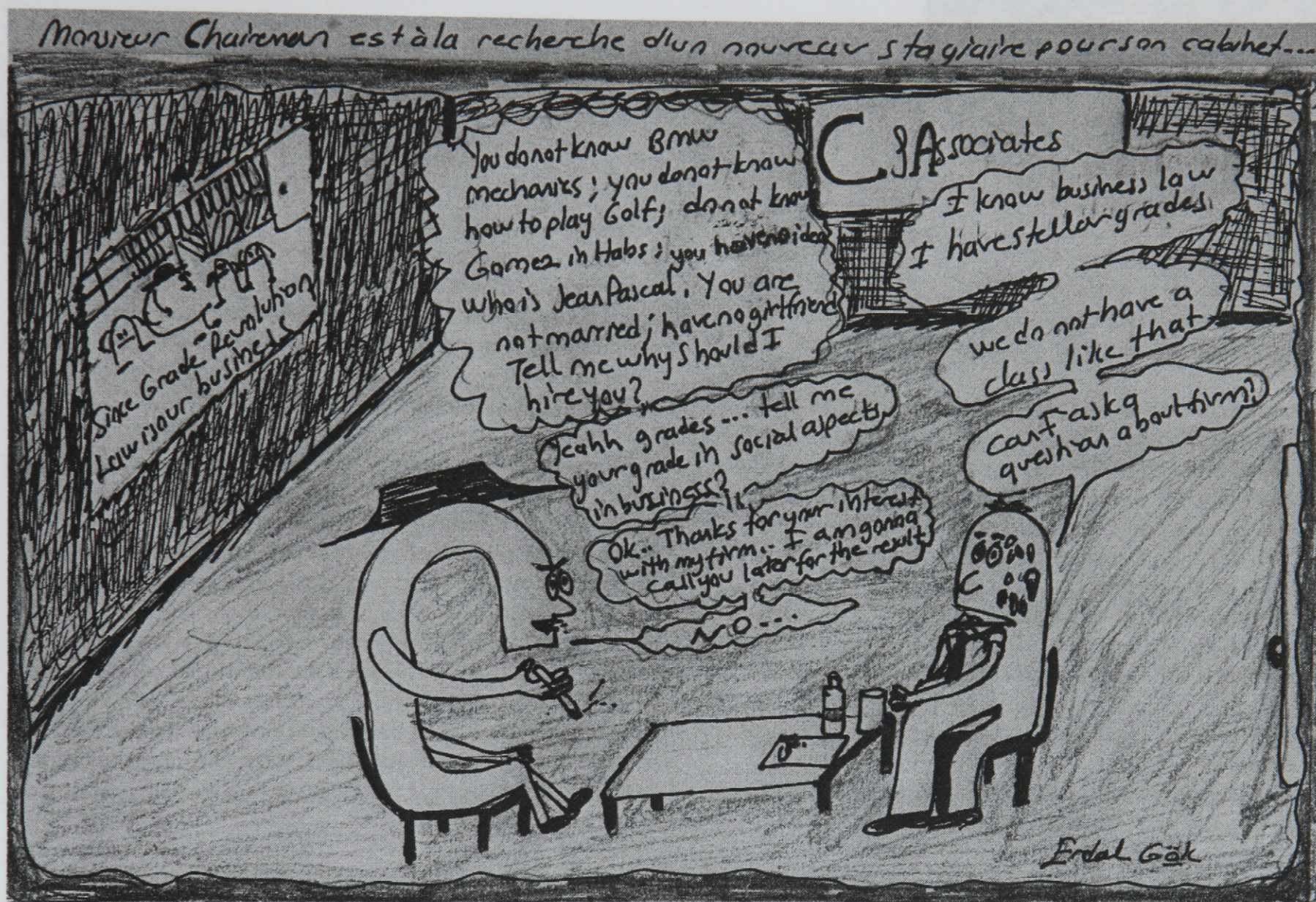


Centre sur les droits de la
personne et le pluralisme
juridique de McGill



ERDAL
GOK

CARTOON



GRADUATION COMMITTEE

GRADUATION PICTURES

Howdy Graduating Students!

If you plan on graduating in May 2011, please call HF Photo at 514-499-9999 to set up an appointment to have your pictures taken.

For students present at the Faculty of Law this term, you have from now until the end of December ONLY to get your pictures taken - there will be NO EXCEPTIONS.

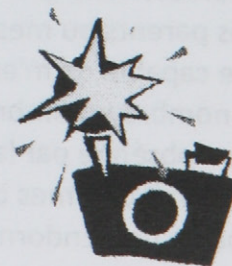
For students on exchange this term who did not get their photos taken last year, you will have until January 15th, again this is the FINAL DATE.

The cost is \$55 (incl. taxes) which includes both the sit fee and the composite fee for the Mosaic.

HF Photo is located at 2015 Drummond St, Suite 600 (right next to the MBurger Restaurant)

Thanks!

-Graduation Committee



THAT'S WHAT SHE SAID

ALEXANDRA MEUNIER
ET
ARIANE LAUZIÈRE

THE BEATLES, MEN, WOMEN, AND LIFE

"You say yes, I say no"

"You say stop, I say go go goooo"

"You say goodbye and I say hello"

"I don't know why you say goodbye, I say hello"

Cette chanson des Beatles peut vouloir dire bien des choses. Peut-être aussi, comme certaines de leurs chansons, ne veut-elle rien dire du tout (je ne sais pas pour vous...mais "Yellow Submarine" je n'y comprend toujours rien...). Pour moi, elle rappelle simplement qu'à bien des égards, les hommes et les femmes ne sont pas du tout sur la même longueur d'onde. Miranda, de *Sex and the City*, avait bien cernée la question. Je vous reproduit ici une conversation qu'elle et Carrie ont eu lorsque celle-ci s'interrogeait sur ce que le message que Mr. Big lui avait laissé sur sa boîte vocale voulait réellement dire:

Carrie: He wants to get back together right? Is that what his tone means?

Miranda: Carrie, we can analyze this for years and never know...I mean they still don't know who killed Kennedy."

Bref, Miranda l'a bien comprise - la différence entre les hommes et les femmes semble faire partie de ces grands mystères de la vie. Ce mystère ne sera probablement jamais résolu et s'il l'est un jour, ce ne sera certainement pas avant que l'on découvre enfin qui, entre l'œuf et la poule, est arrivé le premier sur terre. Il faut se rendre à l'évidence, bien souvent, les hommes et les femmes ne se comprennent tout simplement pas.

Je ne prétends pas du tout être psychologue, sociologue, anthropologue ou même avoir un semblant de compréhension de pourquoi les hommes et les femmes sont si différents. Je désire simplement partager avec vous une petite anecdote que j'ai trouvée bien coquasse et qui m'a rassurée sur ma personne. Il y a quelques semaines de cela, j'ai eu une discussion avec une connaissance qui étudie en sexologie à L'UQAM.

Je lui racontais que lorsque j'ai une chicane avec mon copain, mes parents ou mes amis, je suis le genre de personne à ne pas être capable de m'endormir. J'y pense sans arrêt et je m'imagine un nombre innombrable de conséquences irréelles. Bref, je deviens obsédée par la situation. De plus, je suis toujours choquée par le fait que mes compatriotes masculins, eux, semblent être capable de s'endormir sans problèmes. S'imaginer des scénarios

fictifs en conséquence à leurs malentendus avec leurs proches ne semble pas faire partie de leur lot quotidien. Ils semblent comprendre qu'il ne sert à rien de s'en faire et tombent vite dans les bras de morphée. As the conversation went on, I was left wondering : Why do all women I know seem to over-obsess about things, and men don't?

À ma grande surprise, ma collègue étudiante en sexologie m'a expliqué que dans le cadre d'un de ses cours, elle avait appris que cette caractéristique était purement féminine et qu'elle était en partie reliée aux hormones présentes chez les femmes. En effet, elle avait eue la chance d'assister à une conférence où un transsexuel expliquait les différentes étapes de son passage d'homme à femme. Outre les changements physiques reliés à son changement de sexe, le fait d'obséder sur les conflits entre lui et ses proches était une des premières choses qu'il avait remarqué qui changeait en lui. Gino en devenant Ginette était presque du jour au lendemain devenu comme moi et toutes les femmes que je connais, il n'arrivait plus à aussi bien dormir que lorsqu'il était un homme.

Je ne sais pas pour vous, mais cette information a changé ma vie. Ce que je retire de cette anecdote est qu'il y a de fortes chances que le fait d'obséder soit typiquement féminin. Si cette information se révèle être fausse dans des recherches scientifiques futures, je suis tout de même rassurée d'une chose: Ginette ressent exactement la même chose que nous, femmes qui obsédons. Nous ne sommes plus seules.

My final thought is that we may never know what men really think and why we are so different from one another. But men and women do have a few things in common. And yes, this will sound rather simplistic, but I firmly believe that, whether it comes from your friends, your family, your love or even your dog, the Beatles will always be right on this one: "All you need is love. Love is all you need." And now, if you please « twist and shout » this great message.

XOXO

Alexandra Meunier
Ariane Lauzière

STUDENTS...

COURSE EVALUATIONS MAKE A DIFFERENCE!

Let your voice be heard!

Want to have an impact? You can:

- help instructors improve future course offerings,
- inform decision-makers for merit, promotion and tenure, and teaching awards
- help reach response thresholds so that results may be disseminated to students.

Easy to complete:

- Takes only 5-10 minutes
- The system is open 24/7
- Available from November 15 – December 5, 2010.

Access:

1. Log in to your Minerva account
(https://banweb.mcgill.ca/mcgp/twbkwbis.P_WWWLogin)
2. A pop-up window will direct you to the course evaluations
3. Alternate way to access the course evaluations:
 - a. Select Student Menu
 - b. Click on Mercury Online Course Evaluation Menu
 - c. Then on Submit your course evaluations
 - d. Click on the Course link

Questions/comments: contact Minerva Help Line:

<http://knowledgebase.mcgill.ca/article.asp?article=2278&p=4>

Thank you for participating in this important process!

Prof. Morton J. Mendelson

Deputy Provost (Student Life and Learning)

CHARLIE
FELDMAN

DROIT A L'IMAGE

So, if there's one thing I heard over the past week, it was "WHERE THE HECK IS DROIT A L'IMAGE?!?" While some of you substituted heck for other, more colourful words, I have to admit the most surprising moment was when the question came from a Faculty member. I keep forgetting people actually read this tripe, and by tripe I mean WHERE THE HECK IS MY PULITZER PRIZE?

So, loyal readers, I am sorry to have let you down last week – it would have been all Prof. Moyse quotes, and while I wouldn't be opposed to a Prof. Moyse special, I have never taken a class with him, so I'd kind of feel awkward about it. That said, over the past week I feel I have made several awkward professions of love towards professors I do have / have had / will have again. So, new note to self, when a Prof whose class you like/liked walks by, don't loudly sing "PROF (name), I LOVEEEEE YOU" or, worse, 'I want to have your babiesssssss'. I officially apologize to any faculty members I crept out in the process of making my life a musical of songs spurred by impulse. Same goes to the cafeteria people - I should not have loudly sung 'That loookkks disgusting, like something I pukkkkeeddd' while walking past the hot plate special one day last week. My bad.

Okay, so, uhh, let's get to it:

...Disons... (Overheard at the Faculty)

3L: I'm glad Shakira didn't go to law school or the song would have been 'My hips swear to tell the truth, the whole truth and nothing but the truth!'

Me. Mitchell: Journalistic privilege does exist on a case-by-case basis... that should make the Quid Novi happy

Me. Mitchell: I'm not guaranteeing I'm not going to fail anyone – but you shouldn't fail anything on the exam.... (two minutes later)
IF YOU FAIL, IT'S YOUR FAULT! NOT MINE!!

Me. Mitchell: Most lawyers are not cowboys.

Prof. [Redacted]: Sometimes, lawyers help...

Prof. [Redacted]: If I put this in my mouth....I wouldn't complain....I might get sick. (The Quid isn't exactly sure what's happening here but we think it had something to do with a microphone...)

Prof. [Redacted]: What you [2Ls] are getting at is that this theory is absurd. That's why you're in law and not philosophy. Not that law doesn't have its share of absurdities. It's just that you'll succumb to them by the time you graduate and cease to see them as absurdities.

Prof. Gold: So the question is... when is land like pencils?

Prof. [Redacted]: The business of law is not going to court. It's avoiding the courts. Courts are scary, evil, places. Full of judges who don't know what they're doing!

Prof. Gold: I try to write fairly easy exams, but then I read the answers and people fail miserably.

Prof. Gold: Don't listen to the Supreme Court, they enjoy swapping labels too

much. It's like Prince changing his name. We're really still talking about the common law rule formerly known as fundamental breach.

Prof. Gold: Never say never in the common law.

Prof. Moyse: Si je me déguise en chapeau noir et avec une épée, suis-je une contrefaçon vivante de Zoro?

Prof. Moyse: Je vais insister sur le contenu du cours un peu ici. Mais c'est pas grave.

Prof. [Redacted]: Does that [my wardrobe] trouble you? It troubled my wife this morning.

Prof. [Redacted – not Moyse!]: Je pourrais vous réciter des platitudes plates qu'on donne aux nouveaux étudiants: Read the law, read the law, READ THE LAW!

(Charlie: I'm writing 'not Moyse' because some of you seem to think the only French quotes I have are from him – ce n'est pas le cas!)

(SOMEONE ON THE FOURTH FLOOR – REDACTED): You guys know [that the person on youtube] isn't me. But she looks like me. And makes stupid videos. And it's annoying.

Prof. Moyse: Que faites-vous ici? Il fait beau dehors! Non, aujourd'hui on a un cours important, probablement le cours le plus important de votre vie. C'est l'épiphanie, c'est le moment de la révélation, où tout à coup votre esprit civiliste va être créer!

Prof. Moyse: On fait tous les pound shop de la ville pour trouver des jeux de gamecube. La honte. La honte.

Prof. Moyse: Je suis un monstre, je n'ai pas acheté de Nintendo DS à mes enfants... J'ai acheté un Gamecube. Maintenant on a la Wii, c'est l'enfer! Le nunchuck nunchuck sert à étrangler l'autre.

Prof. Dedek: You realize that you're driving the hypothetical in very hypothetical regions...

Prof. Moyse: Des fois j'ai l'impression d'avoir créer des monstres (enfants jouant à la wii). Si vous avez des conseils pour parents, vivant des situations... je n'espère pas avoir du calme dans mon foyer avant l'été 2011 »

From Civil Litigation Workshop:

Q (4L): So it was December in Nita City at the time of the accident?

A (4L): Yes, it was December everywhere.

Prof.: Mon fils s'est déguisé en lion et ma fille en Méduse... A 19h30, mon fils décide qu'il ne veut plus être lion mais plutôt Disco Ghost... »

Prof. [Redacted]: J'en étais où? J'ai de la difficulté à me concentrer aujourd'hui, c'est l'automne, on parle de hockey, c'était l'Halloween...

Prof. Moyse: Le frigo reste meuble et on est tous très contents! Non? Vous n'êtes pas contents que le frigo reste meuble? Ça donne moins mal à la tête! Et la question suspense, que tous se posent... et les rideaux? Les tringles à rideaux? Les luminaires? Restent-ils meubles? Un bonbon à celui qui gagne, là on va monter les enjeux! Ca devient sérieux.

Prof. Moyse : Vous ne connaissez pas les Wonder Pets? Comment puis-je même enseigner le cours si vous ne connaissez pas les Wonder Pets ?!

Prof. Dedek: I'm very sorry that you don't like the rule!

Prof. [Redacted]: You could also comment about this on Web-CT, but I doubt any of you will. I know, 'Who does that?'

So, the submissions for student over-heads are nonexistent or I've misplaced the ones meant for this edition – you be the judge...) so we'll have to skip this section for now, though someone told me I should quote myself in the Quid for telling the CDO: "My goal isn't to get out of law school with a job, my goal is to get out of here without getting locked up, knocked up, or shot up".

Some brief announcements:

LAW SCHOOL OF ROCK – November 25th at Club Lambi – tickets on sale Nov 15th. IF YOU ARE INTERESTED IN PERFORMING, please make sure one of your group members (or you, if you are one of our lovely solo performers) can come to a meeting this Wednesday at 12:45pm in room 204. All the musical acts of which we are aware have been contacted about this meeting already, so if this is news to you, SVP contactez lawschoolofrock@yahoo.com asap.

SKIT NITE – March 15th or 16th... I know, y'all just want a date. The contract will hopefully be finalized in the next week or two *crosses fingers*. If you have any interest in performing at Skit Nite, do let me know: quid.charlie@gmail.com. If you don't know what Skit Nite is, head on over to youtube and watch a delightful video of Profs. Jukier and Van Praagh singing and dancing :-)

GRADUATION COMMITTEE – If you would like to be involved in the planning of Grad Ball or have some ideas for a class gift, please let me know. Also, if you are around this semester and graduating this year, you must get your photo taken (full blurb somewhere else in this venerable publication).

OPEN MEMO TO THE SAO: On April 25th, Lady Gaga is playing the Bell Centre, yet on the 26th there are two morning exams. WHAT KIND OF PLANNING IS THIS?! Please consider moving them to the currently empty afternoon slot that day – love, me. Yes, I realized I'm not enrolled in either class – that's strategic in case the final does not move.

OPEN MEMO TO EVERYONE ELSE – Yes, it's true, New Kids on the Block and the Backstreet Boys are going on tour together. We're going. And the Quid is going to try to get press passes. I'll let you know how that goes. Given that we're a serious paper and all, we should do serious things... like get press passes. I hereby call the job of entertainment field reporter. If one of you wants to be our hockey correspondent, be my guest...

FINAL THOUGHT: On Sunday, November 14 at 8PM on TLC, there will be the world premiere of the show I know you can't wait for... SARAH PALIN'S ALASKA!! I understand it's only going to be an hour long, so you'll still be able to keep the Sunday routine of Desperate Housewives at 9 followed at 10 by Brothers & Sisters. SUNDAY NIGHT TV JUST KEEPS GETTING BETTER!!!

Have a great week everyone – and remember: Hugs, not drugs!

KIRK
EMERY

PROPOSITION 19 MAKES GANGS RICHER AND US POORER

Sadly, California's Proposition 19 - a ballot initiative basically legalizing recreational marijuana use for Californians aged 21 years and older - was not passed by voters on November 3rd. Early polling suggested that this 'free the weed' campaign would pass. However, the status quo prevailed yet again. Some people attribute this loss to timing: an inadequate amount of young voters participate in midterm elections. These same people guess that, had Proposition 19 been voted on in 2008, the results would have been different.

But this failure doesn't change much. Smokers will still get their grass. And it isn't clear how this drug's price would have reacted to the removal of government sanctions. Various strands and potencies are still available in abundance. But the relatively low risk of getting "bad" weed still remains (bad weed is weed sprayed with unhealthy pesticides, and chemicals used to increase the buzz). The stigma that smart people attach to activities that they haven't questioned also remains. And, we still don't get to see how decentralized America truly is.

The death of Proposition 19 reinforces the status quo. Drug cartels will maintain their monopoly on this industry, and they're glad that California and Washington continue to enforce it. Up north, British Columbia's residents, gangs, and politicians are pleased with this vote too. Their province's biggest export will continue to be shipped south of the border at the tidy sum of nearly \$4 billion annually. BC'ers use this money to buy consumables, create spin-off businesses, and finance their province with taxes from the two. Had Americans had the opportunity to buy their dope from legal grow-ops in California, their reliance on BC bud would have decreased along with BC's balance of trade.

In the end, the autonomous few needn't be disturbed by this failure. Sure, getting high is a victimless crime. Sure, drug-related crime is actually drug-prohibition-related crime. Sure, America's war on drugs is simply a new spin on old racism—a way of jailing

young black men for doing what some young black men do. This is reminiscent of Britain's prohibition of the consumption of gin (which the lower classes drank) yet left untouched the upper class's drink of choice: whiskey. Sure, society would be better off without this puritan prohibition. But we needn't be disturbed by this failure because we shouldn't have expected any better.

So go ahead guys, the allure of the status quo is too strong to resist. Give up to it. Give in to it. And you can make this possible by numbing yourself with illegal pot. The rest of the herd already drinks, takes prescription drugs, or is numb to begin with.

California, we cry for you as we cry for ourselves. In Canada, we wouldn't have done any better. Although McGill law students still toked. Although some law professors still smoke (in secret). Although politicians still get high (I once witnessed a Conservative politician light up with a senior bureaucrat at a party - the Conservative later denied that he'd support decriminalization when I asked him). The status quo nonetheless remains amazingly seductive, sucking in its victims like a black hole absorbing matter. This is the way that the world will continue, not with inspiration but with sameness.



